

The Exaltation of the Holy Cross —September 14, 2025
La Exaltación de la Santa Cruz—14 de septiembre de 2025

Mass Intentions This Week/Intenciones de Misa esta semana

Saturday, September 13th	4 PM	+Mary Noble by Jerry Noble
Sunday, September 14th	7 AM	Por el Pueblo
	9 AM	+Animas benditas del purgatorio
	11 AM	+Robert Keating by Dara (Wiest) Houle
	1 PM	+Aracelis Cruz por la familia Jordan

The lack of Mass intention does not signify Mass cancellation. Contact the parish office to arrange for Mass intentions or Memorial flowers.
La falta de intención de Misa no significa cancelación de Misa. Si desea una intención para una misa o donar flores en memoria de alguien, favor de llamar a la oficina parroquial.

 parishioners sick, homebound or hospitalized. In addition to writing prayer requests in the Prayer Intercession Book, which is located by the statue of our Lady of Guadalupe, please remember the following parishioners in your prayers: (Names will be included for one month unless requested.) Ore por los feligreses enfermos, confinados en casa u hospitalizados. Además de escribir las peticiones de oración en el Libro de Intercesiones, que se encuentra junto a la estatua de Nuestra Señora de Guadalupe, por favor recuerde a los siguientes feligreses en sus oraciones: (Los nombres permanecerán en la lista por un mes a menos de que lo vuelvan a solicitar.) Terry Finlay, Mary Price, Elaine Martin, Natalie Burke, Nancy Brennan, Tom & Winnie Baker, Kevin O’Neill, Caitlynn Robledo Hernandez, LT Alex Francher USN, Yarely Guerrero, Noah Carbone, Jerry Noble, Allison Sumner, Cyndy Jackman, Art Wright, Carol Jean Sweeney, Lois Kelly, John Moore, Macie & Abby Udzenski, Carol, Pat, & Danny Duffy, Glenn & Kay Kaiser, Michele & John Kelly, Ryan Logan, Maureen Fay, Valerie Camarota, Rory McKeown, Kayley and Patrick Fay, Jackson McKeown, Marian Storch, Brenda Miley, Maryann Royce Koehler, Kimberly Wotring, José Marcelo Robles González, Brenda Harmon, Tammy Queen, Cathy Keller, Banks Mulcahy, Lisa Masterson Clark and family, Susan Summer, Walt Harper, Raymond Klein, Suzanne Kealey, Leslie Willis, Jose Manuel Rivera Ramos, Joe & Jessica Burns & Bodie Burns, Cookie Dyches, and Arya Patel.

Dear friends,
I would like to encourage you to arrive earlier than usual next time you come to Mass to read the Guidelines for the Reception of Holy Communion, on page 4 of the Word and Eucharist Missal. God bless you. Fr. Javier

St. Catherine Offertory Ofertorio, Lancaster, SC	
Weekend of September 7, 2025 Fin de semana del 7 septiembre de 2025	
Envelopes Sobres.....	\$3,408.00
Loose efectivo suelto.....	1,150.26
Weekly Budget Presupuesto Semanal	3,048.08
Over (Under) for week Más (Menos) por semana	\$1,510.18

St. Michael Offertory, Great Falls, SC	
Weekend of September 7, 2025	
Envelopes.....	\$140.00
Loose.....	100.00
Weekly Budget	280.77
Over (Under).....	\$(40.77)

You can donate online at: Puedes donar en línea en:
<https://www.stcatherinecatholic.org/donate>



Flores de altar en memoria de Aracelis Cruz .



Altar flowers in memory of Aracelis Cruz.

There will be no Mass, Adoration, or Confession during this week, September 15th-19th, while Fr. Javier is on retreat.
No habrá Misa, Adoración ni Confesión durante esta semana, del 15 al 19 de septiembre, mientras el P. Javier esté de retiro.

Programa de Formación Cristiana:
Padres: Estamos tomando asistencia a misa. Debe acompañar a su hijo cuando se tome asistencia.
Si no ha devuelto el “Empoderar a los hijos de Dios: enseñar seguridad” Formulario de aviso de educación preventiva”, colóquelo en la canasta de colectas durante la misa.
Ya debería haber recibido la información de inicio de sesión para MyCatholicFaithDelievered.com. Si su hijo no puede iniciar sesión, si su hijo necesita usar la computadora en la oficina parroquial o si tiene alguna pregunta sobre el curso, envíe un correo electrónico a stestm@charlestandiocese.org para obtener ayuda.
Si NO ha inscrito a su hijo en nuestro Programa de Formación Cristiana este semestre, deberá esperar hasta enero de 2026. Consulte el boletín o Flocknote para obtener información.

¿Desea celebrar boda, bautizo o quinceañera? En la entrada del Templo se encuentra las hojas con los requisitos. Cuando tenga todo lo que se indica, favor de llamar a la oficina para hacer una cita con el padre. Al menos seis meses antes de la fecha deseada para la celebración de la boda; un año para las quinceañeras y lo más pronto posible para bautizos.

The Women’s Bible Study group has selected a book study for the fall which will begin on Monday, September 15th, in the parish hall. All women of the parish are invited to attend. The meeting begins promptly at 1:30 pm and ends at 2:30 pm. Those wishing to continue discussion or socialize frequently stay after the session ends. Discussions are lively and rewarding. Newcomers are welcome!
The selected book is “Little Sins Mean a Lot: Kicking Our Bad Habits Before They Kick Us” by Elizabeth Scalia and published by Our Sunday Visitor Press. Ms. Scalia is a Benedictine Oblate, author, columnist, and Catholic speaker who currently serves as editor-in-chief for the English edition of Aleteia.org, an international online publication dedicated to the New Evangelization.
Books may be purchased from Amazon (\$10, reduced from list price of \$16.95) or Thriftbooks (used, starting at \$6.50). Participants are asked to be prepared to discuss the 7-page introduction at the initial meeting on September 15th. ***Please consider joining us!***

Readings for next Sunday, September 21, 2025: Am 8:4-7/Ps 113:1-2, 4-6, 7-8/1 Tim 2:1-8/Lk 16:1-13 or 16:10-13. The readings begin on page 942 in the *Word & Eucharist* missal. You can purchase a *Word & Eucharist* missal in the parish office for \$20. **The readings can be found on the USCCB website, <https://bible.usccb.org/readings/calendar>.**
Las lecturas para el próximo domingo 21 de septiembre de 2025: Am 8, 4-7/Sal 112, 1-2. 4-6. 7-8/1 Tim 2, 1-8/Lc 16, 1-13 or bien 16, 10-13. Las lecturas empiezan en la página 943 del misal *Palabra y Eucaristía*. Puedes comprar un misal de la *Palabra y la Eucaristía* en la oficina parroquial por \$20. **Las lecturas diarias se pueden encontrar en el sitio web de la USCCB, <https://bible.usccb.org/es/readings/calendar>.**

The parish office will be closed on Tuesday, September 23rd.
La oficina parroquial estará cerrada el martes 23 de septiembre.